

Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Cyfnod 2: Y drefn bleidleisio ar gyfer gwelliannau a gyflwynwyd
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill Stage 2:
Voting order for tabled amendments

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o welliannau wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
19	Helen Mary Jones	2	1	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
20	Helen Mary Jones	2	2	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
21	Helen Mary Jones	2	3	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
22	Helen Mary Jones	3	4	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
23	Helen Mary Jones	3	5	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
24	Helen Mary Jones	3	6	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
25	Helen Mary Jones	4	7	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate

Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
				staffing levels
26	Helen Mary Jones	4	8	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr ‘ansawdd’ 2. Duty to secure quality in health services – meaning of ‘quality’
27	Helen Mary Jones	5	9	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
28	Helen Mary Jones	5	10	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr ‘ansawdd’ 2. Duty to secure quality in health services – meaning of ‘quality’
29	Helen Mary Jones	5	11	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr ‘ansawdd’ 2. Duty to secure quality in health services – meaning of ‘quality’
30	Helen Mary Jones	5	12	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
4	Vaughan Gething	6	13	3. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – pŵer i ddyroddi canllawiau 3. Duty to secure quality in health services – power to issue guidance
31	Helen Mary Jones	6	14	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
32	Helen Mary Jones	7	15	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr ‘ansawdd’ 2. Duty to secure quality in health services – meaning of ‘quality’
33	Helen Mary Jones	7	16	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r

Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
				gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
34	Helen Mary Jones	7	17	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
35	Helen Mary Jones	8	18	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
36	Helen Mary Jones	8	19	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
5	Vaughan Gething	9	20	3. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – pŵer i ddyroddi canllawiau 3. Duty to secure quality in health services – power to issue guidance
37	Helen Mary Jones	9	21	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
38	Helen Mary Jones	9	22	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
39	Helen Mary Jones	10	23	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
40	Helen Mary Jones	10	24	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services

*Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill*

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
				- meaning of 'quality'
41	Helen Mary Jones	10	25	2. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – ystyr 'ansawdd' 2. Duty to secure quality in health services – meaning of 'quality'
42	Helen Mary Jones	11	26	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
6	Vaughan Gething	11	27	3. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – pŵer i ddyroddi canllawiau 3. Duty to secure quality in health services – power to issue guidance
7	Vaughan Gething	12	28	3. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – pŵer i ddyroddi canllawiau 3. Duty to secure quality in health services – power to issue guidance
43	Helen Mary Jones	12	29	4. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cofrestr o reolwyr 4. Duty to secure quality in health services – register of managers
67	Angela Burns	13	30	3. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – pŵer i ddyroddi canllawiau 3. Duty to secure quality in health services – power to issue guidance
68	Angela Burns	14	31	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate staffing levels
69	Angela Burns	16	32	1. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd – cynllunio'r gweithlu a lefelau staffio priodol 1. Duty to secure quality in health services – workforce planning and appropriate

*Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill*

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
				staffing levels
70	Angela Burns	21	33	5. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd - diffyg cydymffurfio 5. Duty to secure quality in health services - non-compliance
71	Angela Burns	22	34	3. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd - pŵer i ddyroddi canllawiau 3. Duty to secure quality in health services - power to issue guidance
72	Angela Burns	23	35	6. Dyletswydd i sicrhau ansawdd mewn gwasanaethau iechyd - data 6. Duty to secure quality in health services - data
44	Helen Mary Jones	24	36	7. Dyletswydd gonestrwydd - diffyg cydymffurfio 7. Duty of candour - non-compliance
9	Vaughan Gething	25	37	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
58	Helen Mary Jones	26	38	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
80	Angela Burns	26	39	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
81	Angela Burns	27	40	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
82	Angela Burns	27	41	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
10	Vaughan Gething	28	42	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
11	Vaughan Gething	28	43	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
12	Vaughan Gething	30	44	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
59	Helen Mary Jones	30	45	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
13	Vaughan Gething	30	46	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
60	Helen Mary Jones	31	47	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members
61	Helen Mary Jones	31	48	8. Corff Llais y Dinesydd - aelodau 8. Citizen Voice Body - members

*Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill*

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
62	Helen Mary Jones	31	49	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
14	Vaughan Gething	31	50	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
63	Helen Mary Jones	31	51	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
15	Vaughan Gething	31	52	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
16	Vaughan Gething	31	53	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
64	Helen Mary Jones	32	54	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
65	Helen Mary Jones	32	55	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
83	Angela Burns	32	56	9. Corff Llais y Dinesydd – sicrwydd indemniad ar gyfer gwirfoddolwyr a staff 9. Citizen Voice Body - indemnity cover for volunteers and staff
17	Vaughan Gething	33	57	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
84	Angela Burns	33	58	10. Corff Llais y Dinesydd – adnoddau 10. Citizen Voice Body - resources
85	Angela Burns	34	59	10. Corff Llais y Dinesydd – adnoddau 10. Citizen Voice Body - resources
18	Vaughan Gething	34	60	8. Corff Llais y Dinesydd – aelodau 8. Citizen Voice Body - members
45	Helen Mary Jones	34	61	11. Corff Llais y Dinesydd – strwythurau 11. Citizen Voice Body - structures
73	Angela Burns	34	62	11. Corff Llais y Dinesydd – strwythurau 11. Citizen Voice Body - structures
1	Vaughan Gething	35	63	11. Corff Llais y Dinesydd – strwythurau 11. Citizen Voice Body - structures
46	Helen Mary Jones	35	64	12. Corff Llais y Dinesydd – sylwadau i gyrff cyhoeddus 12. Citizen Voice Body – representations to public bodies
74	Angela Burns	35	65	12. Corff Llais y Dinesydd – sylwadau i gyrff cyhoeddus 12. Citizen Voice Body – representations to public bodies

Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
47	Helen Mary Jones	36	66	12. Corff Llais y Dinesydd – sylwadau i gyrff cyhoeddus 12. Citizen Voice Body – representations to public bodies
2	Vaughan Gething	36	67	12. Corff Llais y Dinesydd – sylwadau i gyrff cyhoeddus 12. Citizen Voice Body – representations to public bodies
75	Angela Burns	36	68	13. Cwynion ar y cyd 13. Joint complaints
3	Vaughan Gething	38	69	14. Corff Llais y Dinesydd – Mynediad i fangre 14. Citizen Voice Body – entry to premises
48	Helen Mary Jones	39	70	14. Corff Llais y Dinesydd – Mynediad i fangre 14. Citizen Voice Body – entry to premises
49	Helen Mary Jones	40	71	15. Corff Llais y Dinesydd – dyletswydd i gydweithredu 15. Citizen Voice Body – duty to co-operate
76	Angela Burns	40	72	14. Corff Llais y Dinesydd – Mynediad i fangre 14. Citizen Voice Body – entry to premises
77	Angela Burns	43	73	16. Corff Llais y Dinesydd – cymorth i wirfoddolwyr a staff 16. Citizen Voice Body – support for volunteers and staff
50	Helen Mary Jones	44	74	17. Darparwyr iechyd a gofal cymdeithasol – dyletswydd i gydweithredu 17. Health and social care providers – duty to co-operate
51	Helen Mary Jones	44	75	17. Darparwyr iechyd a gofal cymdeithasol – dyletswydd i gydweithredu 17. Health and social care providers – duty to co-operate
52	Helen Mary Jones	45	76	17. Darparwyr iechyd a gofal cymdeithasol – dyletswydd i gydweithredu 17. Health and social care providers – duty to co-operate

Y Pwyllgor Iechyd, Gofal Cymdeithasol a Chwaraeon
Bil Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru)
Health, Social Care and Sport Committee
Health and Social Care (Quality and Engagement) (Wales) Bill

Rhif y gwelliant Amendment Number	Aelod Member	Rhif y dudalen ar y rhestr o wellianna u wedi'u didoli Marshalled List Page No.	Y drefn bleidleisio Voting Order	Y grŵp y mae'n ymwneud ag ef (rhif a theitl) Relating to Group (number and title)
53	Helen Mary Jones	46	77	18. Creu un arolygiaeth iechyd a gofal 18. Creation of a single health and care inspectorate
54	Helen Mary Jones	47	78	18. Creu un arolygiaeth iechyd a gofal 18. Creation of a single health and care inspectorate
55	Helen Mary Jones	48	79	18. Creu un arolygiaeth iechyd a gofal 18. Creation of a single health and care inspectorate
56	Helen Mary Jones	49	80	18. Creu un arolygiaeth iechyd a gofal 18. Creation of a single health and care inspectorate
78	Angela Burns	49	81	17. Darparwyr iechyd a gofal cymdeithasol – dyletswydd i gydweithredu 17. Health and social care providers – duty to co-operate
57	Helen Mary Jones	49	82	18. Creu un arolygiaeth iechyd a gofal 18. Creation of a single health and care inspectorate
79	Angela Burns	50	83	13. Cwynion ar y cyd 13. Joint complaints
66	Helen Mary Jones	50	84	19. Corff Llais y Dinesydd – cymhwyso safonau'r Gymraeg 19. Citizen Voice Body – application of Welsh language standards
8	Vaughan Gething	50	85	20. Pŵer i wneud darpariaeth drosiannol etc. 20. Power to make transitional etc. provision